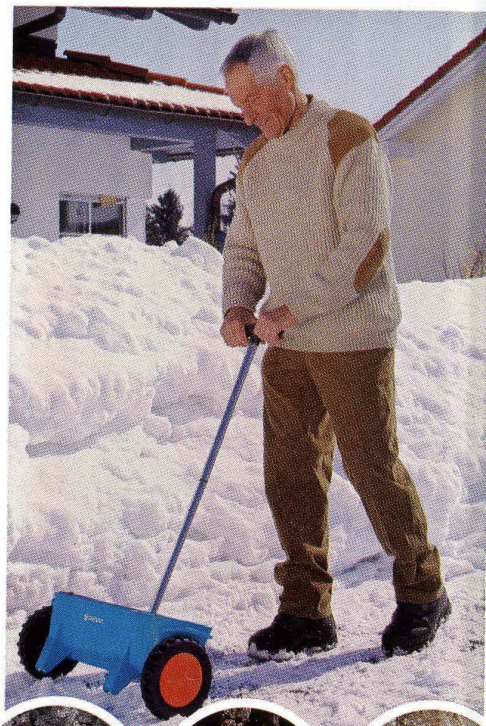
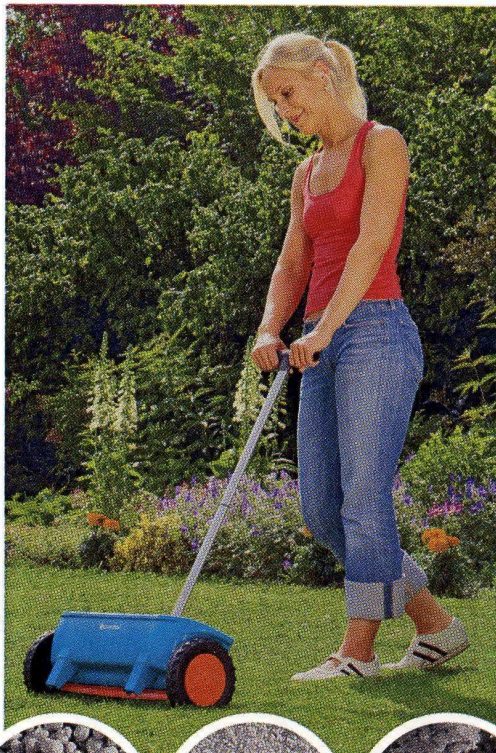


**NOTICE
D'UTILISATION DE
L'EPANDEUR / SEMOIR
GARDENA 45 CM**

JA_EPAS002

CE-CN OUTILLAGES et LOISIRS

- D Für viele Ausbringstoffe: Fein bis grob, vom Dünger bis zum Winterstreugut (z.B. Salz, Splitt).
- GB For many spreading substances: fine till coarse, fertilizer as well as winter spreading material (e.g. salt, gravel).
- F Pour l'épandage de substances diverses : de la plus fine à la plus grossière, aussi bien pour les engrais que pour les travaux d'hiver (sel, graviers).
- NL Voor vele soorten strooigoed: fijn tot grof, van meststoffen tot winterstrooigoed (bijv. zout, split).
- S För ämnen med olika storlekar – från fin till grov. För alla trädgårdens ändamål året om.
- DK Til emner med forskellige størrelser – fra fin til grov. Til alle havens gøremål – året rundt.
- I Utilizzabile con un'ampia gamma di materiali: dai più fini ai più grossolani, dai fertilizzanti ai materiali per l'inverno (ad es. sale e ghiaietto).
- E Adecuado para esparcir distintas sustancias: desde material fino a grueso, fertilizantes o materiales específicos del invierno (p.e. sal, gravilla).
- P Para muitas substâncias de dispersão: Finas até grossas, fertilizantes, assim como produtos de dispersão de inverno (p.ex. sal, gravilha).



L'épandeur 300 Classic GARDENA est fabriqué en plastique de haute qualité. Sa largeur d'épandage est de 45 cm et sa capacité de 10 l. Au jardin, il est l'auxiliaire idéal permettant un dosage précis des

CE-CN OUTILLAGES et LOISIRS

semences et de l'engrais. Vous pouvez remplir l'épandeur de produits d'épandage de diverses tailles, tels que semences, engrais, chaux, sable, gravillons ou sel. L'épandeur peut donc être utilisé toute l'année. La table de dosage permet d'ajuster au mieux la quantité d'engrais. Vous êtes certain de toujours employer le bon dosage. Le cylindre d'épandage innovant et doté de lamelles souples assure une distribution régulière. La fonction "roue libre" des roues est pratique. Grâce à elle, vous êtes sûr que l'épandeur n'effectuera d'épandage que lorsque vous le pousserez. Il n'épand pas de produit en marche arrière ou en virage. Le levier de réglage sur le bac d'épandage est facile à utiliser. Les deux roues permettent de progresser en douceur. Grâce à leur profil spécial rappelant les roues de tracteur, les roues en plastique résistant à la corrosion offrent une bonne adhérence sur un grand nombre de surfaces. La poignée en T permet une conduite d'une seule main ou des deux mains. L'épandeur est incassable. Il se nettoie facilement au jet d'eau. Petit plus bien pratique : l'épandeur peut se ranger debout ou être suspendu.

CARACTERISTIQUE

Surface de tonte maxi 300 m² +/- 20%

Spreading width 0.45 m

Capacité du récipient 10 l

Dosage table •



430

Düngersorten D, A	Einstellwerte									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
COMPO Floranid Premium				●						
COMPO Floranid Rasen-Langzeitdünger				●						
COMPO Unkrautvernichter Rasen Floranid				●						
COMPO Moesvernichter Rasen Floranid				●						
COMPO Floranid Herbst-Rasendünger				●						
Substral Langzeit Rasen-Dünger				●						
Neudorff Azet Rasen-Dünger				●						
Cornufers Rasendünger-Granulat				●						
Oscor-Bodenaktivator				●						
Oscor-Rasflor Rasendünger				●						
EUFLORE Rasendünger Complet				●						
EUFLORE Langzeit-Rasendünger				●						
EUFLORE Universal-Rasendünger				●						
EUFLORE Moesvernichter mit Rasendünger				●						
Wolf Unkrautvernichter mit Rasendünger				●						
Wolf Universal-Rasendünger				●						
Florless Rasen-Dünger Feinkorn				●						
Florless Langzeit Rasen-Dünger				●						
Sand, Salz, Gartenkalk										
Bitte keinen ungelöschten Kalk ausbringen										

Druhy hnojiv CZ, SK	Nastavení hodnoty									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
AGRO CS Trávníkové hnojivo NPK				●						
AGRO CS Trávníkové hnojivo - Multigreen				●						
Písk a sůl, zahradní vápno										
Nepoužívejte pro posyp nehasené vápno										



Types d'engrais F	Valeurs de réglage									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Fertigdüngte Engrais gazon				●						
Agrofast Engrais gazon Floranid				●						
BMS Engrais gazon antimosse				●						
SIEM Engrais gazon				●						
Sable, sel, cyanamide de chaux										
Prière de ne pas utiliser de la chaux vive										

Meeststofsoorten NL	Instelmogelijkheid									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Park Gazonmest N+P+K				●						
Park Superfosfaat				●						
Pokon Tuinmest				●						
Scotts Asel Stikstof-mest Kalziumsulfaat				●						
ECOsyle Tuinmest universele organische meststof				●						
Zand/zout										
Geen ongebluste kalk strooien										

Products GB	Setting									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Scotts Evergreen Complete				●						
Scotts Evergreen (Lawn Food)				●						
Scotts Evergreen Lawn Builder Lawn Food				●						
Scotts Evergreen Lawn Builder Plus Moss Control				●						
Westland After Cut				●						
Phostrogen Feed Weed & Moss Killer				●						
Sand, salt, garden lime										
Do not apply unslaked lime										



Gödselart S, DK, N	Inställning									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bayer Biä kom				●						
Bayer Stroller				●						
Weibulls TG Väx Upp				●						
Weibulls Super Gramino				●						
Weibulls Kombi-Gräsgödsel				●						
Algomin Gräsgödsel				●						
Sand, salt, kalk										
Ej för kalkpulver										

Rodzaj nawozu PL	Numer nawozu									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
COMPO Floranid				●						
Pokon nawóz do trawników				●						
Florovit do trawników				●						
Substral nawóz do trawników				●						
Pisak, sól, wapno do ogrodu										
Nie rozlewać wapna niegaszonego										

Kizőrandó anyagok H	Beállítás érték									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
COMPO Floranid Prémium				●						
Agro CZ gyeprágya				●						
KITE Ammóniumtráé				●						
Scotts gyepfenntartó				●						
Scotts Starter				●						
Homok és só, mész										
Ótáztatás meszet ne használgon										



Meeststofsoorten / Types d'engrais B	Instelwaarden / Valeurs de réglage									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
COMPO Floranid met onkruidverdelger				●						
COMPO Floranid met werking tegen mos				●						
COMPO Floranid onderhoudsmeststof				●						
Osmo Vertigazon				●						
Osmo Gazon Clean				●						
Osmo Bio Gazon				●						
DCM Organische gazonmeststof				●						
DCM Organische gazonmeststof Gazon Proper				●						
Evergreen Anti-mos + gazonmest				●						
Evergreen Triofert anti-mos + gazonmest				●						
Zand, zout, tuinkalk / sable, sel, chaux pour gazon										
Geen ongebluste kalk strooien / Prière de ne pas utiliser de la chaux vive										

Düngersorten / Types d'engrais CH	Einstellwerte / Valeurs de réglage									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
COMPO Floranid				●						
Turfextra Royal				●						
Certoplant Royal				●						
Hauert Ha-Ras Saat + Herstdünger				●						
Hauert Rasentartit				●						
Hauert Ha-Ras				●						
Sand, Salz, Gartenkalk / sable, sel, cyanamide de chaux										
Bitte keinen ungelöschten Kalk ausbringen / Prière de ne pas utiliser de la chaux vive										

430-20.940.06/0107

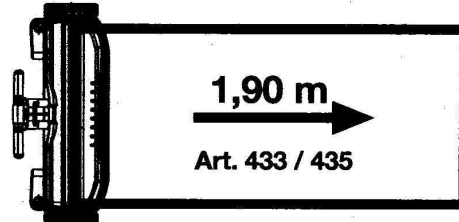
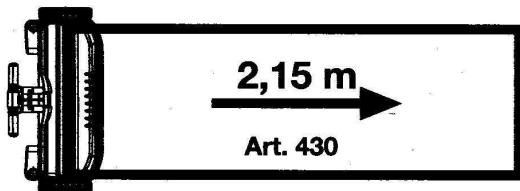


- D Ausbringungsmenge des Streuguts ermitteln:**
GB Determine output rate of the spreading material:
F Evaluer le volume du produit d'épandage :

- 1**
- D** Zur Ermittlung der Ausbringungsmenge des Streuguts wird eine 1 m² große, glatte, trockene und saubere Testfläche (z. B. Garage) benötigt.
 → Testfläche säubern (z. B. mit einem Staubsauger/Besen).
 - GB** To determine the output rate of the spreading material, a 1m² large, smooth, dry, clean test area (e.g. garage) is required.
 → Clean the test area (for example with a vacuum cleaner/broom).
 - F** Afin de déterminer le volume de la matière à répandre, il est nécessaire d'avoir une surface de test propre, plate, et sèche, d'une superficie de 1 m² (par ex. le garage).
 → Nettoyer la surface choisie pour effectuer le test (par ex. avec un aspirateur/un balais).

- 2**
- D** → Hebel zur Einstellung der Streumenge auf Mittenstellung bringen (siehe Montageanleitung des Streuwagens).
 - GB** → To adjust the output rate, place the lever in middle position (see assembly instructions of the spreader).
 - F** → Positionner le levier sur la position centrale afin de régler le volume du produit d'épandage (se référer aux instructions de montage de l'épandeur).

- 3**
- D** → Streugut auf 1 m² Fläche ausbringen (Art. 430 = 2,15 m / Art. 433 / 435 = 1,90 m).
 - GB** → Spread material over 1 m² area (art. 430 = 2.15m / art. 433 / 435 = 1.90m).
 - F** → Répandre le produit souhaité sur une surface de 1 m² (art. 430 = 2,15 m / art. 433 / 435 = 1,90 m).



- 4**
- D** → Streugut aufsaugen / aufkehren, wiegen und mit den empfohlenen Herstellerangaben vergleichen.
 - GB** → Vacuum / sweep up spreading material, weigh and compare with the recommended manufacturer's specifications.
 - F** → Aspirer le produit d'épandage / le balayer, le peser et le comparer avec les données recommandées par le fabricant.

- 5**
- D** → Die Punkte 1 bis 4 mit korrigierter Stellung des Hebels solange wiederholen, bis die ausgebrachte Menge den Angaben des Herstellers des Streuguts entspricht (wenn das aufgesaugte / aufgekehrte Streugut zu wenig wiegt, den Hebel auf größere Streumenge stellen und umgekehrt).
 - GB** → Repeat points 1 to 4 with corrected position of the lever until the quantity delivered corresponds with the manufacturer's specifications (if the weight of the vacuumed / swept up spreading material is too low, adjust the lever to a higher output rate and vice versa).
 - F** → Répéter les points 1 à 4 en corrigeant la position du levier aussi longtemps que nécessaire, afin que la quantité répandue corresponde aux indications du fabricant du produit d'épandage (si le produit absorbé / balayé a un poids insuffisant, placer le levier sur «volume de produit d'épandage plus important» et inversement).